



# SALON des

# REVUES PLURIELLES



Africultures  
Algérie  
Littérature/action  
L'autre  
La Pensée sauvage  
Bacchanales  
Écartés d'identité  
Étoiles d'encre  
Études tsiganes  
Expressions maghrébines  
Hommes et migrations  
Inter-Peuples  
Migrance  
Musée dauphinois  
Musée de la Résistance et de la déportation de l'Isère  
Riveneuve continents  
Sakamo  
Sigila

# & de leurs ami(e)s

**Entrée libre et gratuite**

Maison de l'international  
1, rue Hector-Berlioz  
38000 Grenoble



contact.traces@adate .org

# 14-15 novembre 2014

**Vendredi 14 novembre 2014, 18h-21h**

Inauguration suivie d'un **Hommage à Ghaouti Feraoun**, artiste-poète-comédien, en partenariat avec **ALTERÉGAUX**

**Samedi 15 novembre 11h-18h**

**11h30-13h Grand débat : Le fil des mémoires**

La mémoire de l'immigré est doublement séparée. Tissée d'un ailleurs, d'une autre culture, d'autres pratiques, préservées ou perdues, érodées par le déplacement, nimbée du souvenir plus ou moins vif d'une autre langue, la mémoire de l'immigré habite dans un interstice de l'espace public comme par effraction. Mais en outre, elle diffère de la mémoire de l'immigration, phénomène massif, social, économique, historique...

Entre l'histoire d'une vie et l'Histoire qui se frottent sans se confondre, dans le sillage de ces deux récits qui s'écrivent, comment construire une mémoire partagée, le fil commun d'un destin à tramer : « Nous vieillirons ensemble ». Avec Jacques Barou (sociologue), Frédéric Callens (CGET), Gilles Kraemer (*Riveneuve continents*), Dominique Renaux (*Sakamo*). Modération : Abdellatif Chaouite (*Écartés d'identité*).

**14h Rencontres-signatures** avec des auteurs rhônalpins

**14h30** Intervention libre d'un comédien sénégalais en partenariat avec le **FITA** Festival international du théâtre action

**15h30-17h00 Grand débat : Le corps pris aux maux.**

Double peine, discrimination au carré : il ne suffit pas d'être immigrée encore faut-il être femme. Il ne suffit pas d'être immigré, encore faut-il être homosexuel. À la juste jonction des stéréotypes, des visions archaïques, des interdits, des relégations, des dominations, le corps de l'autre est l'objet de toutes les violences et le lieu fantasmé de tous les dangers. Difficile reconnaissance quand on est minorité de la minorité. Bataille avec et parmi les siens pour le droit d'exister pleinement : en personne. Au-delà – en deçà ? – de l'origine, du nom, de la peau, la question de la discrimination se démultiplie avec le genre, corrodant l'identité, « le souci de soi », au plus intime. En clôture, lecture de poèmes de Jean Sénac. Avec Stéphane Ayo (militant camerounais, exilé politique), Christine Détrez (sociologue), Behja Traversac (*Étoiles d'encre*), Bruno Voisin (sociologue), Bruna Lo Biundo (*Migrance*). Modération et lecture : Marie Virolle (*Algérie Littérature/Action*).

**L'accueil : [...] oui à l'autre.**

**Exposition** présentée par l'ADATE (Clarisse Selli et J.-J. Hernandez)

Une manifestation préparée en collaboration avec

